

250706

Fürst Christian II. von Anhalt-Bernburg an Burggraf und Herr Christoph zu Dohna

F. Christian II. v. Anhalt-Bernburg (FG 51) beantwortet mehrere Schreiben des Burggr. und Herrn Christoph zu Dohna (FG 20). – Die von Dohna mitgeschickten Verse eines Verächters der Dichtkunst haben in der FG Anstoß erregt. F. Christian bittet Dohna, dem gescheiterten Satiriker die beigelegte poetische Replik zu übermitteln. Da Martin Opitz (FG 200), der 'Meister der deutschen Dichtung', gerade eingetroffen war, hat er die verbesserungswürdigen Verse korrigiert, die anderen jedoch verworfen. Dohna möge das wohl aufnehmen.

Q Ehemaliges Fürstl. Dohna'sches Majoratsarchiv, Schlobitten: 3/75 10; verschollen.
Text zit. nach *Borkowski (1901)*, 573.

A *Fehlt.*

Bernburg 6 Juli 1625.

Monsieur.

J'ay a respondre a vos diverses lettres, et d'autant, que vous m'envoyastes une fois, des vers composèz par un contempteur de la poesie, qui nous ont fort scandalizè en la compagnie fructifiante, je vous envoie la responce la dessus, afin de la communiquer au dit faiseur de la Satyrique faillie, in materiâ et in formâ. Et iustement s'est rencontrè M^r. Opicius,¹ maistre de la poesie Allemande, qui a corrigè les uns dignes de correction, et rembarrè les autres indignes de correction et inutiles, respondant bravement et succinctement. Vous le prendrez en meilleure part.² Et je suis, Monsieur,

Le vostre a vous servir
Christian, Prince d'Anhalt.

Des^a Waffen colera, des antwort rachgierkeit
Der sich lobt, andre spott, der muß sein voller neidt,
Zornig sein, thut nicht gut, rachgier nimbt ein böß endt,
Spott Frommen nicht gebhurt, all drey von dir abwendt.³

Die^b letzte sylb im Wort colera ist sonst zwar kurtz, aber nach art des Worts Genua⁴, da man die letzte sylb lang gesetzt, soll es nunmehr lang sein.